

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B** ► **C1** IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 539/2001
tal-15 ta' Marzu 2001

li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom għandhom ikollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni u dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti minn dik il-htieġa ◀

(ĠU L 81, 21.3.2001, p. 1)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u>	Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2414/2001 tas-7 ta' Diċembru 2001	L 327	1	12.12.2001
► <u>M2</u>	Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 453/2003 tas-6 ta' Marzu 2003	L 69	10	13.3.2003
► <u>M3</u>	Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 851/2005 tat-2 ta' Ġunju 2005	L 164M	99	16.6.2006
► <u>M4</u>	Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1791/2006 ta' l-20 ta' Novembru 2006	L 352M	629	31.12.2008
► <u>M5</u>	Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1932/2006 tal-21 ta' Diċembru 2006	L 405	23	30.12.2006
► <u>M6</u>	Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1244/2009 tat-30 ta' Novembru 2009	L 336	1	18.12.2009
► <u>M7</u>	Regolament (UE) Nru 1091/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010	L 329	1	14.12.2010
► <u>M8</u>	Regolament (UE) Nru 1211/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 2010	L 339	6	22.12.2010
► <u>M9</u>	Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 517/2013 tat-13 ta' Mejju 2013	L 158	1	10.6.2013
► <u>M10</u>	Regolament (UE) Nru 610/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013	L 182	1	29.6.2013
► <u>M11</u>	Regolament (UE) Nru 1289/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013	L 347	74	20.12.2013

Emendat minn:

► <u>A1</u>	Att li jirrigwarda l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika ta' l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika tas-Slovakkja u l-aġġustamenti għat-trattati li fuqhom hija stabbilita l-Unjoni Ewropea	L 236	33	23.9.2003
--------------------	--	-------	----	-----------

Ikkoreġut minn:

- **C1** Emendi, Ġ.U. L 194, 26.7.2011, p. 39 (539/2001)
► **C2** Emendi, Ġ.U. L 29, 3.2.2007, p. 10 (1932/2006)

▼B▼C1**IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 539/2001****tal-15 ta' Marzu 2001**

li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom għandhom ikollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni u dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti minn dik il-htieġa

▼B

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 62, il-punt (2)(b)(i) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Permezz ta' l-Artikolu 62, il-punt (2)(b) tat-Trattat, il-Kunsill għandu jadotta regoli li jirrigwardjaw il-viżi għall-soġġorni ntizi ta' aktar minn tlett xhur, u f'dak il-kuntest huwa mehtieġ li tkun determinata l-lista ta' dawk il-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom għandhom ikollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni u dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżentati minn dik il-htieġa. L-Artikolu 61 jelenka dawk il-listi fost il-miżuri laterali li huma direttament marnuta mal-moviment hieles ta' persuni ġewwa żona ta' libertà, sigurtà u ġustizja.
- (2) Dan ir-Regolament isegwi mill-acquis Schengen bi qbil mal-Protokoll li jintegraħ fil-qafas ta' l-Unjoni Ewropea, minn hawn il-quddiem referuta bhala il-“Protokoll Schengen”, Dan ma jaffetwax l-obbligi tal-Istati Membri li jirizultaw mill-acquis kif definit fl-Anness A tad-Deciżjoni 1999/435/KE ta' l-20 ta' Mejju 1999 li tikkonċerna d-definizzjoni tal-acquis Schengen għall-iskop tad-determinazzjoni, b'konformità mad-dispożizzjonijiet relevanti tat-Trattat li jstabbilixxi il-Komunità Ewropea u tat-Trattat ta' l-Unjoni Ewropea, il-bażi legali għal kull wahda mid-dispożizzjonijiet jew id-deciżjonijiet li jikkostitwixxu l-acquis ⁽³⁾.
- (3) Dan ir-Regolament jikkostitwixxi aktar żvilupp ta' dawk id-dispożizzjonijiet li fir-rigward tagħhom koperazzjoni aktar mill-qrib kienet ġiet awtorizzata permezz tal-Protokoll Schengen u jidhol fil-qasam referut fl-Artikolu 1, il-punt B, tad-Deciżjoni 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar ċerti arrangamenti għall-applikazzjoni tal-Ftehim konkluz mill-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea u tar-Repubblika ta' l-Islanda u tar-Renju tan-Norveġja li jikkonċerna l-assocjazzjoni ta' dawk iż-żewġ Stati ma l-implementazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp ta' l-acquis Schengen ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ ĠU C 177 E, tas-27.6.2000, p. 66.

⁽²⁾ L-Opinjoni tal-5 ta' Lulju 2000 (għadha mhix ippublikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽³⁾ ĠU L 176, ta' l-10.7.1999, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 176, ta' l-10.7.1999, p. 31.

▼B

- (4) Bis-sahha ta' l-Artikolu 1 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda anness mat-Trattat ta' l-Unjonu Ewropea u t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, l-Irlanda u r-Renju Unit m'humiex jipparteċipaw fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament. Konsegwentament u minghajr preġudizzju ta' l-Artikolu 4 tal-Protokoll imsemmi qabel, id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament ma japplikaw la għall-Irlanda u anqas għar-Renju Unit.
- (5) Id-determinazzjoni ta' dawk il-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom huma suġġetti għall-htieġa tal-viża, u dawk eżentati minnha, hija rregolata minn kriterja meqjusa, bl-assessjar tal-każ b'każ tal-varjetà tal-kriterja li tirrigwardja, *inter alia*, l-immigrazzjoni illegali, l-istrateġija u s-sigurtà pubblika, u tar-relazzjonijiet esterni ta' l-Unjonu Ewropea ma pajjiżi terzi, konsiderazzjoni għandha wkoll tkun mogħtija għall-implikazzjonijiet ta' l-għaqda u r-reċiprocità. Id-dispożizzjoni għandha għalhekk għall-mekkaniżmu tal-Komunità li jiffaċilita dan il-prinċipju ta' reċiprocità li għandu jkun implementat jekk wiehed mill-pajjiżi terzi inkluzi fl-Anness II ta' dan ir-Regolament jiddieċedi li jagħmel liċ-ċittadini ta' wiehed jew aktar Stati Membri li jkunu suġġetti għall-obbligu tal-viża.
- (6) Minhabba li l-Ftehin dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea jeżenta ċ-ċittadini ta' l-Irlanda, Liechtenstein u tan-Norveġja mill-htieġa tal-viża, dawk il-pajjiżi ma humhiex inkluzi fil-lista ta' l-Anness II tiegħu.
- (7) F'dak li jirrigwardja persuni minghajr stat u r-refuġjati rikonoxxuti, minghajr preġudizzju għall-obbligi permezz tal-ftehim internazzjonali iffermati mill-Istati Membri u partikolarment il-Ftehim Ewropew dwar l-Abolizzjoni tal-Vizi għar-Refuġjatim iffermat fi Strasbourg fl-20 ta' April 1959, id-deċiżjoni rigward il-htieġa jew l-eżenzjoni tal-viża għandha tkun ibbazata fuq il-pajjiż terz li fih dawk il-persuni jabitaw u li jkunu harġu d-dokumenti tal-ivjaġġar. B'dana kollu, meqjusa d-differenzi fil-legislazzjoni nazzjonali applikabbli għall-persuni minghajr stat u għal refuġjati rikonoxxuti, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu jekk dawn il-kategoriji ta' persuni għandhom ikunu suġġetti għall-htieġa tal-viża, meta l-pajjiż terz li fih dawn il-persuni jkunu abitanti u li johrog id-dokumenti għall-ivvjaġġar tagħhom ikun pajjiż terz li ċ-ċittadini tiegħu huma eżentati mill-htieġa tal-viża.
- (8) F'kazi speċifiċi meta r-regoli speċjali tal-viża huma ġġustifikati, l-Istati Membri jistgħu jeżentaw ċerti kategoriji ta' persuni mill-htieġa tal-viża jew li jimponuha fuqhom bi qbil mal-liġi jew il-konswetudini internazzjonali pubblika.
- (9) Bil-għan li jkun assigurat li s-sistema tkun amministrata minghajr haġi u li l-persuni ikkonċernati jkunu nformati, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lejn l-Istati Membri u lejn il-Kummissjoni il-mizuri li għandhom jittiehdu bis-sahha ta' dan ir-Regolament. Għall-istess raġunijiet, l-informazzjoni għandha wkoll tkun ippubblikata fil-*Gurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.
- (10) Il-kondizzjonijiet li jirregolaw id-dhul fit-territorju tal-Istati Membri jew li l-hruġ tal-vizi ma jkunux jaffettwaw ir-regoli li bħal issa jirregolaw ir-rikonoxximent tal-validità tad-dokumenti tal-ivvjaġġar.

▼ B

- (11) B'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità mistqarr fl-Artikolu 5 tat-Trattat, li jiddigrieta Regolament li jelenka l-pajjizi terzi li ċ-ċittadini tagħhom għandhom ikollhom pussess ta' viżi meta jaqsmu l-fruntieri esterni, u dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżentati minn dik il-htieġa, huwa kemm meħtieġ u mezz xieraq li jassigura li r-regoli komuni tal-viża ikunu operati b'effiċjenza.

▼ M1

- (12) Dan ir-Regolament jipprovdi għal armonizzazzjoni shiha rigward il-pajjizi terzi li ċ-ċittadini tagħhom huma bla ħsara għall-htieġa tal-viża meta jaqsmu l-limiti ta' barra ta' l-Istati Membri u li ċ-ċittadini tagħhom huma eżentati minn dik il-htieġa.

▼ B

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Iċ-ċittadini tal-pajjizi terzi elenkati fil-lista ta' l-Anness I għandhom ikunu meħtieġa li jkollhom il-pussess ta' viża meta jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri.

▼ M5**▼ C2**

Mingħajr preġudizzju għall-htigiet li johorġu mill-Ftehim Ewropew dwar it-Tneħhija tal-Viżi għar-Refuġjati ffirmat fi Strasburgu fl-20 ta' April 1959, refuġjati rikonoxxuti u persuni mingħajr stat (apolidi) għandhom ikun meħtieġa li jkollhom viża meta jaqsmu l-fruntieri esterni ta' l-Istati Membri jekk il-pajjiz terz li fih huma residenti u li harġilhom id-dokument ta' l-ivvjaġġar tagħhom huwa pajjiz terz elenkat fl-Anness I ta' dan ir-Regolament.

▼ B

2. ► **M10** Ċittadini ta' pajjizi terzi fuq il-lista fl-Anness II għandhom ikunu eżentati mill-htieġa dikjarata fil-paragrafu 1 għal soġġorni ta' mhux aktar minn 90 jum fi kwalunkwe perjodu ta' 180 jum. ◀

▼ M5**▼ C2**

Dawn li ġejjin għandhom ukoll jiġu eżentati mill-htieġa tal-viża:

— iċ-ċittadini ta' pajjizi terzi elenkati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament li huma deternturi ta' karta tat-traffiku tal-fruntieri lokali mahruġa mill-Istati Membri skond ir-Regolament (KE) Nru 1936/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Dicembru 2006 li jstabbilixxi regoli dwar it-Traffiku tal-Fruntieri Lokali fuq il-fruntieri esterni ta' l-Istati Membri u li jemenda d-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Schengen ⁽¹⁾ meta dawn id-detenturi jeżerċitaw id-dritt tagħhom fil-kuntest tar-reġim tat-Traffiku tal-Fruntieri Lokali;

⁽¹⁾ ĠU L 405, 30.12.2006, p. 1.

▼ C2

- tfal ta' l-iskola li huma ċittadini ta' pajjiż terz elenkat fl-Anness I u li joqogħdu fi Stat Membru li japplika d-Deċiżjoni tal-Kunsill 94/795/GAI tat-30 ta' Novembru 1994 dwar azzjoni kongunta adottata mill-Kunsill abbażi ta' l-Artikolu K.3.2.b tat-Trattat ta' l-Unjoni Ewropea rigward faċilitajiet ta' l-ivvjaġġar għal tfal ta' l-iskola minn pajjiżi terzi li joqogħdu fi Stat Membru ⁽¹⁾ u jkunu qed jivvjaġġaw fil-kuntest ta' eskursjoni skolastika bħala membri ta' grupp ta' tfal ta' l-iskola akkumpanjati minn għalliem mill-iskola konċernata;
- refuġjati rikonoxxuti u persuni mingħajr stat u persuni oħra li m'għandhomx iċ-ċittadinanza ta' kwalunkwe pajjiż li joqogħdu fi Stat Membru u huma detenturi ta' dokument ta' l-ivvjaġġar mahruġ minn dak l-Istat Membru.

▼ B

3. Iċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi godda li preċedentament kienu parti mill-pajjiżi fil-listi ta' l-Annessi I u II għandhom ikunu suġġetti rispettivament għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 1 u 2u sakemm il-Kunsill ma jiddeċiedix mod iehor permezz tal-proċedura stabbilita fid-dispożizzjoni rilevanti tat-Trattat.

▼ M11

4. Fejn pajjiż terz elenkat fl-Anness II japplika hteġa tal-viża għal ċittadini ta' għall-anqas Stat Membru wiehed, id-dispożizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:

- (a) fi żmien 30 jum mill-implimentazzjoni mill-pajjiż terz tal-hteġa tal-viża jew, f'kazijiet fejn jinżamm il-hteġa tal-viża eżistenti fi 9 ta' Jannar 2014, fi żmien 30 jum minn dik id-data, l-Istat Membru kkonċernat għandu jinnotifika b'dan lill-Parlamet Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni bil-miktub.

Dik in-notifika:

- (i) għandha tispeċifika d-data ta' implimentazzjoni tal-hteġa tal-viża u t-tipi ta' dokumenti tal-ivvjaġġar u viżi kkonċernati;
- (ii) għandha tinkludi spjegazzjoni dettaljata tal-miżuri preliminari li l-Istat Membru kkonċernat ha bil-ħsieb li jiżgura l-ivvjaġġar mingħajr viża mal-pajjiż terz ikkonċernat u għandha tinkludi l-informazzjoni rilevanti kollha.

L-informazzjoni dwar dik in-notifika għandha tiġi ppubblikata mingħajr dewmien mill-Kummissjoni f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, inkluża l-informazzjoni dwar id-data tal-implimentazzjoni tal-hteġa tal-viża u t-tipi ta' dokumenti tal-ivvjaġġar u viżi kkonċernati.

Jekk il-pajjiż terz jiddeċiedi li jneħhi l-hteġa tal-viża qabel l-iskadenza msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-punt, in-notifika m'għandhiex issir jew inkella għandha titneħha u l-informazzjoni m'għandhiex tiġi ppubblikata;

- (b) il-Kummissjoni għandha, immedjatament wara d-data tal-pubblikazzjoni msemmija fit-tielet subparagrafu tal-punt (a) u f'konsultazzjoni mal-Istat Membru kkonċernat, tiehu passi mal-awtoritajiet tal-pajjiż terz kkonċernat, b'mod partikolari fl-oqsma politiċi, ekonomiċi u kummerċjali, sabiex jiġi stabbilit mill-ġdid jew introdott l-ivvjaġġar mingħajr viża u għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill mingħajr dewmien b'dawk il-passi;

⁽¹⁾ ĠU L 327, 19.12.1994, p. 1.

▼ **M11**

- (c) jekk fi żmien 90 jum mid-data tal-pubblikazzjoni msemmija fit-tielet subparagrafu tal-punt (a) u minkejja l-passi kollha mehudin skont il-punt (b), il-pajjiż terz ma jkunx neħħa l-ħtieġa tal-viża, l-Istat Membru kkonċernat jista' jitlob lill-Kummissjoni tissospendi l-eżenzjoni mil-ħtieġa tal-viża għal ċerti kategoriji ta' ċittadini ta' dak il-pajjiż terz. Meta Stat Membru jagħmel tali talba, huwa għandu jinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwarha;
- (d) Il-Kummissjoni għandha, meta tqis passi ulterjuri skont il-punt (e), (f) jew (h), tiegħu kont tal-eżitu tal-miżuri mehudin mill-Istat Membru kkonċernat bil-ħsieb li jiġi zgurati vjaġġar mingħajr viża mal-pajjiż terz ikkonċernat, il-passi mehudin skont il-punt (b) u l-konsegwenzi tas-sospensjoni tal-eżenzjoni mill-ħtieġa tal-viża għar-relazzjonijiet esterni tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha mal-pajjiż terz ikkonċernat;
- (e) jekk il-pajjiż terz ikkonċernat ma jkunx neħħa l-ħtieġa tal-viża, il-Kummissjoni għandha, mhux aktar tard minn sitt xhur mid-data tal-pubblikazzjoni msemmija fit-tielet subparagrafu tal-punt (a) u sussegwentement f'intervalli li ma jaqbzux sitt xhur f'perijodu totali li ma jistax jestendi lil hinn mid-data li fiha l-att iddelegat imsemmi fil-punt (f) jidhol fis-seħħ jew jiġi oġġezzjonat:
- (i) tadotta, fuq talba tal-Istat Membru kkonċernat jew fuq inizzjativa tagħha stess, att ta' implimentazzjoni li jissospendi temporanjament l-eżenzjoni mill-ħtieġa tal-viża għal ċerti kategoriji ta' ċittadini tal-pajjiż terz ikkonċernat għal perijodu ta' mhux aktar minn sitt xhur. Dak l-att ta' implimentazzjoni għandu jiddetermina data, fi żmien 90 jum mid-dhul fis-seħħ tiegħu, li fiha s-sospensjoni tal-eżenzjoni mill-ħtieġa tal-viża għandha ssir b'kont meħud tar-riżorsi disponibbli fil-konsulati tal-Istati Membri. Meta tadotta atti ta' implimentazzjoni sussegwenti, il-Kummissjoni tista' testendi l-perijodu ta' dik is-sospensjoni b'aktar perijodi ta' mhux aktar minn sitt xhur u tista' timmodifika l-kategoriji ta' ċittadini tal-pajjiż terz ikkonċernat li għalihom l-eżenzjoni mill-ħtieġa tal-viża hija sospiza.
- Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 4a(2). Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tal-Artikolu 4, matul il-perijodi ta' sospensjoni l-kategoriji kollha ta' ċittadini tal-pajjiż terz imsemmi fl-att ta' implimentazzjoni għandhom ikunu meħtieġa li jkunu fil-pussess ta' viża meta jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri; jew
- (ii) tippreżenta lill-kumitat imsemmi fl-Artikolu 4a(1) rapport li jevalwa s-sitwazzjoni u li jsemmi r-raġunijiet għaliex hija ddeċidiet li ma tissospendix l-eżenzjoni mill-ħtieġa tal-viża u tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill b'dan.

F'dak ir-rapport għandhom jitqiesu l-fatturi rilevanti kollha, bħal dawk imsemmijin fil-punt (d). Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jista' jkollhom diskussjoni politika abbażi ta' dak ir-rapport;

▼ **M11**

- (f) Jekk fi żmien 24 xahar mid-data tal-pubblikazzjoni msemmija fit-tielet subparagrafu tal-punt (a), il-pajjiż terz ikkonċernat ma jkunx nehha l-htieġa tal-viża, il-Kummissjoni għandha tadotta att iddelegat skont l-Artikolu 4b li jissospendi l-applikazzjoni tal-Anness II għal perijodu ta' 12-il xahar għaċ-ċittadini ta' dak il-pajjiż terz. L-att iddelegat għandu jiddetermina data, fi żmien 90 jum mid-dhul fis-sehħ tiegħu, li fiha s-sospensjoni tal-applikazzjoni tal-Anness II għandha ssir b'kont mehud tar-riżorsi disponibbli fil-konsulati tal-Istati Membri u għandu jemenda l-Anness II kif mehtieġ. Dik l-emenda għandha ssir billi hdejn l-isem tal-pajjiż terz ikkonċernat tiddaħhal nota fqiegħ il-paġna li tindika li l-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża hija sospiża rigward dak il-pajjiż terz u li tispeċifika l-perijodu ta' dik is-sospensjoni.

Mid-data meta s-sospensjoni tal-applikazzjoni tal-Anness II għaċ-ċittadini tal-pajjiż terz ikkonċernat tidhol fis-sehħ jew meta oġġezzjoni għall-att iddelegat tiġi espressa skont l-Artikolu 4b(5), kwalunkwe att ta' implimentazzjoni adottat skont il-punt (e) fir-rigward ta' dak il-pajjiż terz għandu jiskadi.

Fejn il-Kummissjoni tkun ippreżentat proposta leġislattiva kif imsemmi fil-punt (h), il-perijodu ta' sospensjoni msemmi fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-punt għandu jiġi estiż b'sitt xhur. In-nota ta' qiegħ il-paġna li hemm referenza għaliha f'dak is-subparagrafu għandha tiġi emendata kif xieraq.

Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tal-Artikolu 4, matul il-perijodi ta' dik is-sospensjoni ċ-ċittadini tal-pajjiż terz ikkonċernat mill-att iddelegat għandhom ikunu mehtieġa li jkunu fil-pussess ta' viża meta jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri;

- (g) kwalunkwe notifika sussegwenti magħmula minn Stat Membru iehor skont il-punt (a) dwar l-istess pajjiż terz matul il-perijodu ta' applikazzjoni tal-miżuri adottati skont il-punt (e) jew (f) fir-rigward ta' dak il-pajjiż terz għandha tiġi amalgamata fil-proċeduri li għad-dejnin mingħajr ma jittawlu l-iskadenzi jew il-perijodi stipulati f'dawk il-punti;
- (h) jekk fi żmien sitt xhur mid-dhul fis-sehħ tal-att iddelegat imsemmi fil-punt (f), il-pajjiż terz ikkonċernat ma jkunx nehha l-htieġa tal-viża, il-Kummissjoni tista' tippreżenta proposta leġislattiva biex temenda dan ir-Regolament sabiex ir-referenza għall-pajjiż terz tiġi trasferita mill-Anness II għall-Anness I;
- (i) il-proċeduri msemmijin fil-punti (e), (f) u (h) m'għandhomx jaffettwaw id-dritt tal-Kummissjoni li tippreżenta fi kwalunkwe hin proposta leġislattiva li temenda dan ir-Regolament sabiex tiġi trasferita r-referenza għall-pajjiż terz mill-Anness II għall-Anness I;
- (j) fejn il-pajjiż terz ikkonċernat inehhi l-htieġa tal-viża, l-Istat Membru kkonċernat għandu minnufih jinnotifika lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni b'dan. In-notifika għandha tiġi ppubblikata mingħajr dewmien mill-Kummissjoni f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

▼ **M11**

Kwalunkwe att ta' implimentazzjoni jew iddelegat adottat skont il-punt (e) jew (f) dwar il-pajjiż terz ikkonċernat għandu jiskadi sebat ijiem wara l-pubblikazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-punt. Fejn il-pajjiż terz ikkonċernat ikun introduċa htieġa tal-viża għal ċittadini ta' żewġ Stati Membri jew aktar, l-att ta' implimentazzjoni jew iddelegat li jikkonċerna lil dak il-pajjiż terz għandu jiskadi sebat ijiem wara l-pubblikazzjoni tan-notifika dwar l-aħħar Stat Membru kkonċernat li ċ-ċittadini tiegħu kienu soġġetti għall-htieġa tal-viża minn dak il-pajjiż terz. In-nota ta' qiegh il-paġna msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-punt (f) għandha tithassar meta jiskadi l-att iddelegat ikkonċernat. L-informazzjoni dwar dik l-iskadenza għandha tiġi ppubblikata mingħajr dewmien mill-Kummissjoni f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Fejn il-pajjiż terz ikkonċernat inehhi l-htieġa tal-viża mingħajr ma l-Istat Membru kkonċernat jinnotifikah skont l-ewwel subparagrafu ta' dan il-punt, il-Kummissjoni għandha fuq inizjattiva tagħha stess tipproċedi mingħajr dewmien bil-pubblikazzjoni msemmija f'dak is-subparagrafu u t-tieni subparagrafu ta' dan il-punt għandu japplika.

Artikolu 1a

1. B'deroga mill-Artikolu 1(2), l-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għal ċittadini ta' pajjiż terz elenkat fl-Anness II, għandha tiġi sospiza temporanjament f'sitwazzjonijiet ta' emerġenza, bhala l-aħħar alternattiva, skont dan l-Artikolu.

2. Stat Membru jista' jinnotifika lill-Kummissjoni jekk jiġi kkonfrontat, fuq perijodu ta' sitt xhur, meta mqabbel mal-istess perijodu fis-sena preċedenti jew mal-aħħar sitt xhur qabel l-implimentazzjoni tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għal ċittadini ta' pajjiż terz elenkat fl-Anness II, b'wahda jew iżjed miċ-ċirkostanza li ġejja li jwasslu għal sitwazzjoni ta' emerġenza li hu ma jkunx jista' jirremedja wahdu, jiġifieri żieda sostanzjali u f'daqqa fl-ghadd ta':

- (a) ċittadini ta' dak il-pajjiż terz li jinsabu li jkunu qed joqogħdu fit-territorju tal-Istat Membru mingħajr id-dritt għal dan,
- (b) applikazzjonijiet għal asil miċ-ċittadini ta' dak il-pajjiż terz li għalih ir-rata ta' rikonossiment hija baxxa, meta żieda bhal din qieghda twassal għal pressjonijiet speċifiċi fuq is-sistema tal-asil tal-Istat Membru;
- (c) applikazzjonijiet għar-riammissjoni rrifjutati, sottomessi mill-Istat Membru lil dak il-pajjiż terz għaċ-ċittadini tiegħu stess.

Il-paragun mal-perijodu ta' sitt xhur qabel l-implimentazzjoni tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża kif imsemmi fl-ewwel subparagrafu għandu jkun applikabbli biss matul perijodu ta' seba' snin mid-data tal-implimentazzjoni tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għal ċittadini ta' dak il-pajjiż terz.

▼ **M11**

In-notifika msemija fl-ewwel subparagrafu għandha ssemmi r-raġunijiet li fuqha hija bbażata u għandha tinkludi data u statistika rilevanti kif ukoll spjegazzjoni dettaljata tal-miżuri preliminari li jkun ha l-Istat Membru kkonċernat bil-hsieb li jirrimedja s-sitwazzjoni. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill minnufih dwar tali notifika.

3. Il-Kummissjoni għandha teżamina kwalunkwe notifika magħmula skont il-paragrafu 2, b'kont mehud ta':

- (a) jekk xi waħda mis-sitwazzjonijiet deskritti fil-paragrafu 2 tkunx preżenti;
- (b) l-għadd ta' Stati Membri affettwati minn xi waħda mis-sitwazzjonijiet deskritti fil-paragrafu 2;
- (c) l-impatt globali taż-zidiet imsemmijin fil-paragrafu 2 fuq is-sitwazzjoni migratorja fl-Unjoni kif tkun tidher mid-data pprovduta mill-Istati Membri;
- (d) ir-rapporti mhejjija mill-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Koperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, l-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-Qasam tal-Asil jew l-Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (Europol), jekk iċ-ċirkostanzi jirrikjeddu dan fil-każ speċifiku nnotifikat;
- (e) il-kwistjoni generali tal-ordni pubbliku u s-sigurtà interna, f'konsultazzjoni mal-Istat Membru kkonċernat.

Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill bir-riżultati tal-eżami tagħha.

4. Meta l-Kummissjoni, abbażi ta l-eżami msemmi fil-paragrafu 3, u b'kont mehud tal-konsegwenzi ta' sospensjoni tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għar-relazzjonijiet esterni tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha mal-pajjiż terz ikkonċernat, filwaqt li taħdem f'kooperazzjoni mill-qrib ma' dak il-pajjiż terz biex jinstabu soluzzjonijiet alternattivi fit-tul, tiddeċiedi li hija mehtieġa azzjoni, hija għandha, fi żmien tliet xhur minn meta tirċievi n-notifika msemija fil-paragrafu 2, tadotta att ta' implimentazzjoni li temporanjament jissospendi l-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għaċ-ċittadini tal-pajjiż terz ikkonċernat għal perijodu ta' sitt xhur. Dak l-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 4a(2). L-att ta' implimentazzjoni għandu jiddetermina d-data li fiha għandha tidhol fis-seħh is-sospensjoni tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża.

Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tal-Artikolu 4, matul il-perijodi ta' dik is-sospensjoni ċ-ċittadini tal-pajjiż terz ikkonċernat mill-att ta' implimentazzjoni għandhom ikunu obbligati li jkollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri.

5. Qabel tmiem il-perijodu ta' validità tal-att ta' implimentazzjoni adottat skont il-paragrafu 4, il-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mal-Istat Membru kkonċernat, għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Ir-rapport jista' jkun akkumpanjat minn proposta leġislattiva għall-emendar ta' dan ir-Regolament sabiex ir-referenza għall-pajjiż terz ikkonċernat tiġi trasferita mill-Anness II għall-Anness I.

▼ M11

6. Fejn il-Kummissjoni tkun ipprezentat proposta leġislattiva skont il-paragrafu 5, hi tista' testendi l-validità tal-att ta' implimentazzjoni adottat skont il-paragrafu 4 b'perijodu li ma jaqbiżx 12-il xahar. Id-deċiżjoni biex tiġi estiza l-validità tal-att ta' implimentazzjoni għandha tiġi adottata skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 4a(2).

Artikolu 1b

Sa 10 ta' Jannar 2018, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jivvaluta l-effettività tal-mekkaniżmu ta' reċiproċità previst fl-Artikolu 1(4) u l-mekkaniżmu ta' sospensjoni previst fl-Artikolu 1a u għandha, jekk meħtieġ, tippreżenta proposta leġislattiva għall-emendar ta' dan ir-Regolament. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jaġixxu fuq tali proposta permezz tal-proċedura leġislattiva ordinarja.

▼ M10*Artikolu 2*

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, "viża" tfisser viża kif definita fl-Artikolu 2(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jstabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi (il-Kodiċi tal-Viżi) ⁽¹⁾.

▼ M5**▼ C2****▼ B***Artikolu 4***▼ M11**

1. Stat Membru jista' jipprevedi eċċezzjonijiet mill-htieġa tal-viża previst mill-Artikolu 1(1) jew mill-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża kif previst mill-Artikolu 1(2), f'dak li jirrigwarda:

- (a) id-detenturi ta' passaporti diplomatiċi, ta' passaporti ta' servizz/passaporti uffiċjali jew ta' passaporti speċjali;
- (b) il-membri tal-ekwipaġġ ta' titjiriet ċivili u tat-tbahhir fit-twettiq ta' dmirijiethom;
- (c) il-membri tal-ekwipaġġ tat-tbahhir ċivili, meta jmorru fuq l-art, li jkollhom dokument ta' identità ta' bahhara mahruġ skont il-Konvenzjonijiet tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol Nru 108 tat-13 ta' Mejju 1958 jew Nru 185 tas-16 ta' Ġunju 2003 jew il-Konvenzjoni tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali dwar il-Faċilitazzjoni tat-Traffiku Marittimu Internazzjonali tad-9 ta' April 1965;
- (d) l-ekwipaġġ u l-membri tal-missjonijiet ta' emerġenza jew ta' riskju fil-każ ta' dizastru jew inċident;
- (e) l-ekwipaġġ ċivili ta' vapuri li jbahhru f'ibhra interni internazzjonali;

⁽¹⁾ ĠU L 243, 15.9.2009, p. 1.

▼ M11

- (f) id-detenturi tad-dokumenti tal-ivvjaġġar mahruġin minn organizzazzjonijiet intergovernattivi internazzjonali li tagħhom huwa membru għall-anqas Stat Membru wiehed jew minn entitajiet oħra rikonoxxuti mill-Istat Membru kkonċernat bħala suġġetti tad-dritt internazzjonali, għall-uffiċjali ta' dawk l-organizzazzjonijiet jew entitajiet.

▼ M5**▼ C2**

2. Stat Membru jista' jeżenta mill-htieġa tal-viża:
- (a) tifel/tifla ta' l-iskola li jkollu/ha ċ-ċittadinanza ta' pajjiż terz elenkat fl-Anness I li hu/hi residenti f'pajjiż terz elenkat fl-Anness II jew fl-Iżvizzera u Liechtenstein u li jkun/tkun qed j/tivvjaġġa fil-kuntest ta' eskursjoni skolastika bħala membru ta' grupp ta' tfal ta' l-iskola akkumpanjati minn għalliem mill-iskola kkonċernata;
- (b) refuġjati rikonoxxuti u persuni mingħajr stat jekk il-pajjiż terz fejn joqogħdu u li jkun hareġ id-dokument ta' l-ivvjaġġar tagħhom ikun wiehed mill-pajjiżi terzi elenkati fl-Anness II;
- (ċ) membri tal-forzi armati li jkunu qed jivvjaġġaw fuq xogħol tan-NATO jew tas-Shubija għall-Paċi u detenturi ta' ordnijiet ta' identifikazzjoni u moviment previsti fil-Ftehim tad-19 ta' Ġunju 1951 bejn il-Partijiet ta' l-Organizzazzjoni tat-Trattat tat-Tramuntana ta' l-Atlantiku dwar l-istatus tal-forzi tagħhom;

▼ M11

- (d) mingħajr preġudizzju għa-rekwiziti li jirriżultaw mill-Ftehim Ewropew dwar it-Tnehhija tal-Viżi għar-Refuġjati ffirmat fi Strasburgu fl-20 ta' April 1959, refuġjati rikonoxxuti u persuni mingħajr stat u persuni oħra li m'għandhom ċittadinanza tal-ebda pajjiż li jirrisjedu fir-Renju Unit jew fl-Irlanda u li huma detenturi ta' dokument tal-ivvjaġġar mahruġ mir-Renju Unit jew l-Irlanda, li huwa rikonoxxut mill-Istat Membru kkonċernat.

▼ B

3. Stat Membru jista' jipprovdi għal eċċezzjonijiet mill-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża li hemm provvediment dwarha fl-Artikolu 1(2) f'dak li jirrigwardja l-persuni li jwettqu attività bi hlas matul is-soġġorn tagħhom.

▼ M11*Artikolu 4a*

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi assistita minn kumitat. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fit-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.
2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
3. Meta l-Kumitat ma jagħtix opinjoni, il-Kummissjoni m'għandhiex tadotta l-abbozz tal-att ta' implimentazzjoni u għandu jkun applikabbli t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji generali li jikkonċernaw mekkaniżmi għal kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (GU L 55, 28.2.2011, p. 13).

▼ **M11***Artikolu 4b*

1. Is-setgħa li tadotta atti ddelegati hija konferita fuq il-Kummissjoni soġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa tal-adozzjoni tal-atti ddelegati msemija fil-punt (f) tal-Artikolu 1(4) għandha tkun konferita fuq il-Kummissjoni għal perijodu ta' hames snin minn 9 ta' Jannar 2014. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport rigward id-delega tas-setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel tmiem il-perijodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tigi estiża taċitament għal perijodi ta' tul ta' żmien identiku, hlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux aktar tard minn tliet xhur qabel tmiem kull perijodu.

3. Id-delega tas-setgħa msemija fil-punt (f) tal-Artikolu 1(4) tista' tigi rrevokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttemm id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Għandha tidhol fis-sehħ l-ghada tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fiha. Din ma għandha taffettwa l-validità tal-ebda att iddelegat li jkun diġà fis-sehħ.

4. Hekk kif tadotta l-att iddelegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifika simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwaru.

5. Att iddelegat adottat skont il-punt (f) tal-Artikolu 1(4) għandu jidhol fis-sehħ biss jekk ma tigix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill f'perijodu ta' erba' xhur min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn informaw lill-Kummissjoni li mhumiex ser joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

▼ **B***Artikolu 5*

1. Fi żmien 10 t'jiem utili mid-dhul b'effett ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bill-mizuri meħuda bis-saħħa ta' l-Artikoli 3, it-tieni nċiż u l-Artikolu 4. Aktar tibdiliet għal dawk il-mizuri għandhom l-istess ikunu ikkommunikati fi żmien hamest ijjiet utili.

2. Il-Kummissjoni għandha tippubblika il-mizuri ikkommunikati bis-saħħa tal-paragrafu 1 fil-*Gurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej* għal skopijiet ta' l-informazzjoni.

Artikolu 6

Dan ir-Regolament m'għandux jaffettwa l-kompetenza tal-Istati Membri f'dak li jirrigwardja r-rikonoxximent ta' Stati u unitajiet territorjali u l-passaporti, id-dokumenti ta' l-ivjaġġar u ta' l-identità mahruġa mill-awtoritajiet tagħhom.

▼B*Artikolu 7*

1. Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 574/1999 ⁽¹⁾ għandu jkun mibdul b'dan ir-Regolament.

2. Il-verżjonijiet finali tal-Istruzzjoni Konsulari Komuni (CCI) u tal-Manwal Komuni (CM), hekk kif jirrizultaw mid-Deċiżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv ta' Schengen tat-28 ta' April 1999 (SCH/Com-ex(99) 13) għandhom ikunu emendati kif ġej:

1. l-intestatura ta' l-Anness 1, il-parti I tal-CCI u l-Anness 5, il-parti I tal-CM, għandha tkun mibdulha b'dan li ġej:

“Lista Komuni ta' pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom huma suġġetti għall-htieġa tal-viża imposta bir-Regolament (KE) Nru 539/2001”;

2. il-lista fl-Anness 1, il-parti I tal-CCI u l-Anness 5, il-parti I tal-CM, għandha tkun mibdulha bil-lista fl-Anness I ta' dan ir-Regolament;

3. l-intestatura ta' l-Anness 1, il-parti II tal-CCI u l-Anness 5, il-parti II tal-CM, għandha tkun mibdulha b'dan li ġej:

“Lista Komuni ta' pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom huma eżentati mill-htieġa tal-viża imposta bir-Regolament (KE) Nru 539/2001”;

4. il-lista fl-Anness 1, il-parti II tal-CCI u l-Anness 5, il-parti II tal-CM, għandha tkun mibdulha bil-lista fl-Anness II ta' dan ir-Regolament;

5. il-parti III ta' l-Anness 1 tal-CCI u l-parti III ta' l-Anness 5 tal-CM għandha tkun imħassra.

3. Id-deċiżjonijiet tal-Kumitat Eżekuttiv ta' Schengen tal-15 ta' Diċembru 1997 (SCH/Com-ex(97)32) I tas-16 ta' Diċembru 1998 (SCH/Com-ex(98)53, rev.2) għandhom ikunu mħassra.

▼M1*Artikolu 8*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-20 jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

▼B

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri bi qbil mat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 72, tat-18.3.1999, p. 2.

▼ B*L-ANNEX I***Il-lista komuni referuta fl-Artikolu 1 ⁽¹⁾**

1. STATI

L-Afganistan

▼ M7

▼ B

L-Alġerija

L-Angola

▼ M5**▼ C2**

▼ B

L-Armenja

L-Ażerbajġann

▼ M5**▼ C2**

▼ B

Il-Bahrejn

Il-Bangladexx

▼ M5**▼ C2**

▼ B

Il-Belarus

IL-Beliz

Il-Benin

Il-Butan

▼ M5**▼ C2**

Il-Bolivja

▼ M7

▼ B

Il-Botswana

Il-Burkina Faso

Il-Burma/Mjanmar

Il-Burundi

Il-Kambodja

Il-Kamerun

Il-Kap Verde

Ir-Repubblika Ċentrali Afrikana

Iċ-Ċadd

Iċ-Ċina

Il-Kolumbja

Il-Kongo

Il-Côte d'Ivoire

Il-Kuba

⁽¹⁾ Ara l-Artikolu 8(2).

▼ B

Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo

Id-Dgʒibuti

Domenika

Ir-Repubblika Domenikana

L-Egittu

▼ M2

L-Ekwador

▼ M5**▼ C2**

It-Timor-Leste

▼ B

Il-Gwinea Ekwatorjali

L-Eritrea

L-Etjopja

Il-Figi

▼ M6**▼ B**

Il-Gabon

Gambja

Il-Ġeorgja

Il-Gana

Il-Grenada

Il-Gwinea

Gwinea-Bissau

Il-Gujana

Haïti

L-Indja

L-Indonezja

L-Iran

L-Iraq

Il-Ġamajka

Il-Ġordan

Il-Każakstan

Il-Kenja

Kiribati

Il-Kuwajt

IL-Kriġizstan

Il-Laos

Il-Lebanon

Il-Lesoto

▼ B

Il-Libetja
 Il-Libja
 Il-Madagaskar
 Il-Malawi
 Il-Maldivi
 Il-Mali
 Il-Gzejjer Marshall
 Il-Mawritanja

▼ M5**▼ C2**

▼ B

Il-Mikronezja
 Il-Moldovja
 Il-Mongolja

▼ M6

▼ B

Il-Marokk
 Il-Mozambik
 In-Namibja
 In-Nauru
 In-Nepal
 In-Niġer
 In-Niġerja
 Il-Korea ta' fuq

▼ M8

▼ B

L-Oman
 Il-Pakistan
 Il-Palaw
 Il-Papwa l-Gwinea l-Ġdida
 Il-Peru
 Il-Filippini
 Il-Qatar
 Ir-Russja
 Ir-Rwanda

▼ M5**▼ C2**

▼ B

Santa Luċija
 Saint Vincent u l-Grenadine
 São Tomé és Príncipe
 L-Arabja Sawdita
 Is-Senegal

▼ M5**▼ C2** _____**▼ M6** _____**▼ B**

Sierra Leone

Il-Gżejjer Solomon

Is-Somalja

L-Afrika t'Isfel

Is-Sri Lanka

Is-Sudan

Is-Surinam

Swazilandja

Is-Sirja

It-Tagikistan

It-Tanzanija

It-Tajlandja

Il-Komoros

It-Togo

It-Tonga

Trinidad u Tobago

It-Tunisja

It-Turkija

It-Turkmenistan

It-Tuvalu

L-Uganda

L-Ukrajna

L-Emitari Arab Magħquda

L-Uzbekistan

Il-Vanwatu

Il-Vjetnam

▼ M5**▼ C2**

Samoa

▼ B

Il-Jemen

Iż-Żambja

Iż-Żimbabwe

▼ B

2. L-ENTITAJIET U L-AWTORITAJIET TERRITORJALI LI MA HUMIEX TIKONOXXUTI BHALA STATI B'MILL ANQAS STAT MEMBRU WIEHED

▼ M2

▼ B

L-Awtorità Palestinjana

▼ M8

▼ M6

il-Kosovo kif definita mir-Rizoluzzjoni 1244 tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti tal-10 ta' Ġunju 1999

▼ M5**▼ C2**

3. ĊITTADINI BRITANNIĊI LI MHUMIEX ĊITTADINI TAR-RENU UNIT TAL-GRAN BRITTANJA U L-IRLANDA TA' FUQ GHALL-FINIJIET TAD-DRITT KOMUNITARJU:

Ċittadini ta' Territorji Brittaniċi Overseas li m'għandhomx id-dritt li jabitaw fir-Renju Unit

Ċittadini Brittaniċi Overseas

Suġġetti Brittaniċi li m'għandhomx id-dritt li jabitaw fir-Renju Unit

Persuni Brittaniċi Protetti

▼ B*L-ANNEX II***II-lista komuni referuta fl-Artikolu 1(2)**

1. STATI

▼ M7L-Albanija ⁽¹⁾**▼ B**

L-Andorra

▼ M5**▼ C2**Antigwa u Barbuda ⁽²⁾**▼ B**

L-Arġentina

L-Awstralja

▼ M5**▼ C2**Baĥamas ⁽¹⁾Barbados ⁽¹⁾

▼ M7Bosnja-Herzegovina ⁽²⁾**▼ B**

Il-Brazil

▼ M5**▼ C2**

Brunei Daussalam

▼ M4

▼ B

Il-Kanada

Iċ-Ċili

Il-Kosta Rika

▼ M9

▼ A1

▼ M6dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja ⁽³⁾**▼ M2**

▼ A1

▼ B

Il-Gwatemala

Is-Santa Sede

Il-Honduras

⁽¹⁾ L-eżenzjoni mill-htieġa ta' viza tapplika biss għad-detenturi tal-passaporti bijometriċi.⁽²⁾ L-eżenzjoni mill-htieġa tal-viza ser tapplika mid-data tad-dhul fis-seħh ta' ftehim dwar l-eżenzjoni tal-viza li għandu jiġi konkluż mal-Komunità Ewropea.⁽³⁾ L-eżenzjoni mir-rekwiżit tapplika biss għad-detenturi ta' passaporti biometriċi.

▼ A1

▼ BL-Iżrael
Il-Ġappun▼ A1

▼ B

Il-Malażja

▼ A1

▼ M5▼ C2Mawrizju ⁽¹⁾▼ BIl-Messiku
Monako▼ M6il-Montenegro ⁽²⁾▼ BNew Zealand
In-Nikaragwa
Il-Panama
Il-Paragwaj▼ A1

▼ M4

▼ M5▼ C2Saint Kitts u Nevis ⁽¹⁾▼ B

Salvador

▼ M6is-Serbja (esklużi d-detenturi ta' passaporti Serbi mahruġa mid-Direttorat tal-Koordinazzjoni Serb (bil-lingwa Serba: Koordinaciona uprava)) ⁽²⁾▼ M5▼ C2Seychelles ⁽¹⁾▼ BSan Marino
Singapore▼ A1

▼ B

Il-Korea t'Isfel

▼ M2

▼ BL-Istati Uniti ta' l-Amerika
L-Urugwaj
Il-Venezwela⁽¹⁾ L-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża ser tapplika mid-data tad-dhul fis-sehh ta' ftehim dwar l-eżenzjoni tal-viża li għandu jiġi konkluż mal-Komunità Ewropea.⁽²⁾ L-eżenzjoni mir-rekwiżit tapplika biss għad-detenturi ta' passaporti biometriċi.

▼ B

2. IR-REĠJUNI AMMINISTRATTIVI SEP-JALI TAR-REPUBBLIKA TAL-
POPLU
TAC-ĊINA, Hong Kong SAR ⁽¹⁾
Makaw SAR ⁽²⁾

▼ M5**▼ C2**

3. ĊITTADINI BRITANNIĊI LI MHUMIEX ĊITTADINI TAR-RENJU UNIT
TAL-GRAN BRITTANJA U L-IRLANDA TA' FUQ GHALL-FINIJIET
TAD-DRITT KOMUNITARJU:
Ċittadini Britanniċi (Overseas).

▼ M8

4. ENTITAJIET U AWTORITAJIET TERRITORJALI LI MA HUMIEX RIKO-
NOXXUTI BHALA STATI MINN TAL-ANQAS STAT MEMBRU
WIEHED:
It-Tajwan ⁽³⁾

⁽¹⁾ L-eżenzjoni tal-htieġa ta' viża hija applikabbli biss għad-detenturi ta' passaport "Reġjun Amministrattiv Speċjali ta' Hong Kong".

⁽²⁾ L-eżenzjoni tal-htieġa ta' viża hija applikabbli biss għad-detenturi ta' passaport "Região Administrativa Especial de Macau".

⁽³⁾ L-eżenzjoni mill-htieġa ta' viża tapplika biss għad-detenturi tal-passaporti mahruġa mit-Tajwan li jinkludu numru tal-karta ta' identità.